

פרק מד - Psalm 44

א לַמְנַצֵּחַ לְבְנֵי־קֹרַח מִשְׁכִּיל:

La'menase'ah li'bneh Korah maskil.

ב אֱלֹהִים | בְּאֹזְנֵינוּ שָׁמַעְנוּ אֲבוֹתֵינוּ סִפְרוּ־לָנוּ פֶּעַל־פְּעֻלָּתְךָ בַיְמֵי־קִדְמוֹת:

Elohim be'oznenu shamanu abotenu siperu lanu po'al pa'alta bi'mehem bi'meh kedem.

ג אַתָּה | יָדָדְךָ גּוֹיִם הוֹרַשְׁתָּ וַתַּטֵּעַם תְּרַע לְאֻמִּים וַתִּשְׁלַח־ם:

Ata yadecha goyim horashta va'tita'em tara le'umim va'teshalehem.

ד כִּי לֹא בַחֲרַבְתָּם יָרְשׁוּ־אֶרֶץ וּזְרוּעָם לֹא־הוֹשִׁיעָה לָמוֹ כִּי־יְמִינֶךָ וּזְרוּעֶךָ וְאוֹרֵךְ פְּנֵיךָ כִּי רָצִיתָם:

Ki lo be'harbam yareshu aretz u'zro'am lo hoshi'a lamo ki yeminecha u'zro'acha ve'or panecha ki resitam.

ה אַתָּה־הוּא מַלְכֵי אֱלֹהִים צוּה יִשׁוּעוֹת יַעֲקֹב:

Ata hu malki Elohim saveh yeshu'ot Ya'akob.

ו בְּךָ צָרֵינוּ נִגַּח בְּשִׁמְךָ נָבוֹס קַמִּינוּ:

Becha sarenu nenage'ah be'shimcha nabus kamenu.

ז כִּי לֹא בְקַשְׁתִּי אֶבְטַח וְחַרְבִּי לֹא תוֹשִׁיעֵנִי:

Ki lo be'kashti ebtah ve'harbi lo toshi'eni.

ח כִּי הוֹשַׁעְתָּנוּ מִצָּרֵינוּ וּמִשְׁנֵאֵינוּ הַבִּישׁוֹת:

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

Ki hoshatanu mi'sarenu u'msan'enu hebishota.

ט בֵּאלֹהִים הִלַּלְנוּ כָּל־הַיּוֹם וְשִׁמְחָה | לְעוֹלָם נוֹדָה סֵלָה:

B'Elohim hilalnu chol ha'yom ve'shimcha le'olam node sela.

י אַף־זַנְחָתָ וְתַכְלִימֵנוּ וְלֹא־תֵצֵא בְּצַבְאוֹתֵינוּ:

Af zanahta va'tachlimenu ve'lo teseh be'sib'otenu.

יא תִּשְׁיבֵנוּ אַחֲרַי מִנִּי־צָר וּמִשְׁנֵאֵינוּ שָׁסוּ לָמוֹ:

Teshibenu ahor mini sar u'msan'enu shasu lamo.

יב תִּתְּנֵנוּ כְּצֹאן מֵאֲכָל וּבְגוֹיִם זְרִיתָנוּ:

Titenenu ke'son ma'achal u'ba'goyim zeritanu.

יג תִּמְכֹּר עַמְּךָ בְּלֹא־הוֹן וְלֹא־רִבִּיתָ בְּמַחֲרִיקָם:

Timkor amecha be'lo hon ve'lo ribita bi'mhirehem.

יד תִּשְׁימְנוּ חֶרֶפָה לְשַׁכְנֵינוּ לְעַג וְקָלָס לְסַבִּיבוֹתֵינוּ:

Tesimenu herpa li'shchenenu la'ag va'keles li'sbibotenu.

טו תִּשְׁימְנוּ מָשָׁל בְּגוֹיִם מִנּוֹד־רֹאשׁ בְּלְאֻמִּים:

Tesimenu mashal ba'goyim menod rosh ba'l'umim.

טז כָּל־הַיּוֹם כְּלַמְתִּי נִגְדִי וּבִשְׁתַּ פָּנַי כְּסַתְנִי:

Kol ha'yom kelimati negdi u'boshet panai kisatni.

יז מְקוֹל מְחָרֵף וּמְגַדֵּף מִפְּנֵי אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם:

Mi'kol meharef u'mgadef mipeneh oyeb u'mitnakem.

יח כָּל־זֹאת בְּאַתְנוּ וְלֹא שְׂכַחְנוּךָ וְלֹא שִׁקְרָנוּ בְּבְרִיתְךָ:

Kol zot ba'atnu ve'lo shechahanucha ve'lo shikarnu bi'britecha.

יט לֹא־נִסּוּג אַחֲזוֹר לִבֵּנוּ וְתֵט אֲשִׁרֵינוּ מִנִּי אֲרָחֶךָ:

Lo nasog ahor libenu va'tet ashurenu mini orhecha.

כ כִּי דִכִּיתָנוּ בְּמִקּוֹם תַּנִּים וְתַכֵּס עָלֵינוּ בְּצַלְמוֹת:

Ki dikitanu bi'mkom tanim va'techas alenu be'salmavet.

כא אִם־שָׁכַחְנוּ שֵׁם אֱלֹהֵינוּ וּנְפָרַשׁ כַּפֵּינוּ לְאֵל זָר:

Im shachahnu shem Elohenu va'nifros kapenu le'el zar.

כב הֲלֹא אֱלֹקִים יַחֲקֹר־זֹאת כִּי הוּא יָדַע תַּעֲלָמוֹת לֵב:

Ha'lo Elohim yahakor zot ki hu yode'a ta'alumot leb.

כג כִּי־עָלִיד הֲרַגְנוּ כָּל־הַיּוֹם נְחִשְׁבָנוּ כְּצֹאן טִבְחָה:

Ki alecha horagnu chol ha'yom nehshabnu ke'son tibha.

כד עוֹרָה | לָמָּה תִישָׁן | אֲדַנְיִי הֲקִיץ אֶל־תִּזְנַח לְנֶצַח:

Ura lama tishan Adonai hakisa al tiznah la'nesah.

*Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.*

כֹּה לָמָּה פָּנִיךָ תִּסְתִּיר תִּשְׁכַּח עֵינֵינוּ וְלַחֲצֵנוּ:

Lama fanecha tastir tishkah onyenu ve'lahasenu.

כֹּו כִּי שָׁחָה לְעַפְרֵי נַפְשֵׁנוּ דָּבַקָה לְאַרְצֵי בִּטְנֵנוּ:

Ki shaha le'afar nafshenu dabeka la'aretz bitnenu.

כֹּו קוּמָה עֲזֵרְתָהּ לָנוּ וּפְדֵנוּ לְמַעַן חֲסִידֶיךָ:

Kuma ezrata lanu u'fdenu lema'an hasdecha.